

## GB INSTRUCTION FOR USE

Read the instruction for use before using the product. Store this product at room temperature. Use in well-ventilated areas. External use only.

### 1. CONTENTS

- 1x Instruction for use
- 1x Aerosol dispenser contains 200 ml or 400 ml

### CONTAINS

Butane, Propane, Isobutane, Ethanol, Propan-2-ol, Menthol, Menthyl PCA, Eucalyptus Globulus Oil, Lactamide MEA, Dipropylene Glycol, Limonene, Menthane Carboxamide Ethylpyridine.

### 2. DESCRIPTION

First Aid Cooling provides direct pain relief for acute sports injuries, bruises and sprains. The cold spray provides intense cooling and minimises emerging swellings and bruises.

### 3. INTENDED USE / INDICATIONS FOR USE

This product is indicated for the treatment of minor acute sports injuries.

The product is intended for use on:

- healthy people over 12 years of age
- only on intact skin
- external use only

### 4. INSTRUCTIONS FOR USE

1. Shake well before use.
2. Keep the aerosol dispenser 15 cm away from the skin.
3. Spray 5 second max. in a circular motion on the skin.

Stop applying the product immediately if the skin colors white or white frost appears on the skin. Stop using the product immediately when skin irritation occurs.

Use in well-ventilated areas.

### 5. WARNINGS & PRECAUTIONS

Read label before use. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Avoid breathing dust / fume / gas / mist / vapours / spray. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not spray on an open flame or other ignition source. Do not pierce or burn, even after use. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice / attention. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice / attention. **IF INHALED:** Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. Extremely flammable aerosol. Pressurised container: May burst if heated. Causes serious eye irritation. May cause an allergic skin reaction. Store in a well-ventilated place. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C / 122 °F. Dispose of contents / container in accordance with local / regional / national / international regulations.

### 6. CONTRAINDICATIONS

DO NOT USE

- if sensitive to one of the ingredients
- for diabetics and people with circulatory problems
- when the skin condition is poor, irritated or inflamed
- near the face, nose, eyes, mucous membrane or genitals

When pregnant or breastfeeding consult a doctor before use.

### 7. POTENTIAL ADVERSE EVENTS

Stop applying the product immediately if the skin colors white or white frost appears on the skin.

### 8. COMPLAINTS & CUSTOMER SERVICE SUPPORT

Contact the manufacturer with questions / complaints or to report an adverse reaction.

## NL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees voor gebruik van dit medisch hulpmiddel de bijsluiter. Bewaar het product bij kamertemperatuur. Gebruik het product in een goed geventileerde ruimte. Alleen voor uitwendig gebruik.

### 1. INHOUD

- 1x Gebruiksaanwijzing
- 1x Aerosol spuitbus inhoud 200 ml of 400 ml

### BEVAT

Butaan, Propan, Isobutaan, Ethylalcohol, Propan-2-ol, Menthol, Menthyl PCA, Eucalyptus Globulus Olie, Lactamide MEA, Dipropyleenglycol, Limoneen, Menthane Carboxamide Ethylpyridine.

### 2. PRODUCTOMSCHRIJVING

First Aid Cooling geeft directe pijnverlichting bij acute sportblessures, kneuzingen en verzwikkingen. De koudespray geeft intense verkoeling en minimaliseert opkomende zwellingen en blauwe plekken.

### 3. GEBRUIKSDOEL / INDICATIES

Dit product wordt gebruikt voor de behandeling van lichte, acute sportblessures.

Dit product is bestemd voor toepassing:

- bij gezonde personen van ten minste 12 jaar
- uitsluitend op onbeschadigde huid
- voor uitwendig gebruik

### 4. GEBRUIKSINSTRUCTIES

1. Goed schudden voor gebruik.
2. Houd de spray op een afstand van ten minste 15 cm van de huid.
3. Gebruik de spray maximaal 5 seconden in een draaiende beweging op de huid.

Stop onmiddellijk de behandeling wanneer de huid wit kleurt of witte aanslag zichtbaar wordt op de huid. Stop onmiddellijk de behandeling wanneer huidirritatie optreedt.

Gebruik het product in een goed geventileerde ruimte.

### 5. WAARSCHUWINGEN & VOORZORGSMAATREGELEN

Alvorens te gebruiken, het etiket lezen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Inademing van stof / rook / gas / nevel / damp / spuitnevel vermijden. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten. Ook na gebruik niet doorboren of verbranden. **BIJ CONTACT MET DE OGEN:** voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. **NA INADEMING:** de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. Zeer licht ontvlambare aerosol. Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Op een goed geventileerde plaats bewaren. Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C / 122 °F. Inhoud / verpakking afvoeren overeenkomstig de plaatselijke / regionale / nationale / internationale voorschriften.

### 6. CONTRA-INDICATIES

GEBRUIK NIET

- bij overgevoeligheid voor een van de ingrediënten
- voor diabetici en personen met een verstoorde bloedcirculatie
- indien de huid is beschadigd, geïrriteerd of ontstoken
- bij het gezicht, de neus, de ogen, het slijmvlies of de genitaliën

Indien u zwanger bent of borstvoeding geeft, neem dan eerst contact op met uw arts voordat u dit product gebruikt.

### 7. POTENTIËLE BIJWERKINGEN

Stop onmiddellijk de behandeling wanneer de huid wit kleurt of witte aanslag zichtbaar wordt op de huid.

### 8. KLACHTEN & KLANTENSERVICE

Voor vragen, klachten of het melden van bijwerkingen, kunt u contact opnemen met de fabrikant.



instruction for use  
gebruiksaanwijzing  
mode d'emploi  
gebrauchsanweisung

## First Aid Cooling

### Instant pain relief cold spray for sports injuries



SPM Meditech B.V.  
Cereslaan 9, 9641 MJ Veendam  
The Netherlands + 31 598626666  
info@spm-meditech.com

[REF] 77-600001 / 77-600002  
59-47174-0000

NL koudespray voor directe pijnverlichting bij sportblessures  
FR spray froid pour soulager instantanément la douleur en cas de blessures sportives  
DE KÜHLSPRAY ZUR SORFORTIGEN SCHMERZLINDERUNG BEI SPORTVERLETZUNGEN

HOT & COLD THERAPY

WE CARE U SPORT.

Lisez les instructions d'utilisation avant d'utiliser ce dispositif médical. Entreposer ce produit à la température ambiante. Utiliser dans un endroit bien aérés. Seulement en usage externe.

## 1. CONTENU

- 1x Mode d'emploi
- 1x Aerosol dispenser contenant 200 ml ou 400 ml

## CONTIENT

Butane, Propane, Isobutane, Éthanol, Propane-2-ol, Menthol, Menthyl PCA, Huile d'eucalyptus globuleux, Lactamide MEA, Dipropylène glycol, Limonène, Menthane Carboxamide Ethylpyridine.

## 2. DESCRIPTION

First Aid Cooling procure un soulagement immédiat de la douleur en cas de blessures sportives aiguës, d'ecchymoses et d'entorses. Le spray froid procure un refroidissement intense et minimise l'enflure et les ecchymoses.

## 3. UTILISATION / INDICATIONS

Ce produit est indiqué pour le traitement de blessures sportives aiguës mineures.

Ce produit est destiné à être utilisé

- sur des personnes en bonne santé de plus de 12 ans
- sur une peau intacte uniquement
- seulement en usage externe

## 4. INSTRUCTIONS POUR LE TRAITEMENT

1. Bien secouer avant utilisation.
2. Tenez l'aérosol à 15 cm de la peau.
3. Vaporisez 5 secondes maximum sur la peau en effectuant un mouvement circulaire.

Arrêtez d'appliquer le produit immédiatement si la peau blanchit ou si du givre blanc apparaît sur la peau. Arrêtez d'utiliser le produit immédiatement en cas d'irritation de la peau.

Utiliser le dans un endroit bien aérés.

## 5. MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

Lire l'étiquette avant utilisation. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Éviter de respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / aérosols. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. **EN CAS D'INHALATION:** transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer une allergie cutanée. Stocker dans un endroit bien ventilé. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C / 122 °F. Éliminer le contenu / récipient conformément à la réglementation locale / régionale / nationale / internationale.

## 6. CONTRE-INDICATIONS

### NE PAS UTILISER

- en cas de sensibilité à un des ingrédients
- pour les personnes diabétiques ou souffrant de problèmes de circulation
- si la peau est en mauvais état, irritée ou enflammée
- à proximité du visage, du nez, des yeux, des muqueuses ou des parties génitales

Si vous êtes enceinte ou que vous allaitez, consultez un médecin avant utilisation.

## 7. EFFETS INDÉSIRABLES POTENTIELS

Arrêtez d'appliquer le produit immédiatement si la peau blanchit ou si du givre blanc apparaît sur la peau.

## 8. RÉCLAMATIONS ET SERVICE CLIENTÈLE

Contactez le fabricant si vous avez des questions / réclamations ou pour signaler un effet indésirable.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie dieses medizinische Produkt benutzen. Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperatur. Nur in gut belüfteten Räumen einsetzen. Für die äußere Anwendung.

## 1. INHALT

- 1x Gebrauchsanweisung
- 1x Aerosolspender inhalt 200 ml oder 400 ml

## ENTHÄLT

Butan, Propan, Isobutan, Ethanol, 2-Propanol, Menthol, Menthyl PCA, Eukalyptus Globulus Öl, Lactamid MEA, Dipropylenglykol, Limonen, Menthancarboxamid Ethylpyridin.

## 2. PRODUKTBESCHREIBUNG

First Aid Cooling lindert bei akuten Sportverletzungen, Prellungen oder Verstauchungen den Schmerz sofort. Das Kältespray bietet intensive Kühlung und minimiert das Entstehen von Schwellungen und blauen Flecken.

## 3. VERWENDUNG / INDIKATIONEN

Dieses Produkt ist indiziert für die Behandlung von minder akuten Sportverletzungen.

Das Produkt ist bestimmt für

- gesunde Personen über 12 Jahre
- die Verwendung nur auf intakter Haut
- die äußere Anwendung

## 4. GEBRAUCHSANWEISUNGEN

1. Vor Gebrauch gut schütteln.
2. Halten Sie den Aerosolspender 15 cm von der Haut entfernt.
3. Sprühen Sie maximal 5 Sekunden in kreisenden Bewegungen auf die Haut.

Stoppen Sie die Anwendung des Produkts umgehend, wenn sich die Haut weiß färbt oder weißer Frost auf der Haut auftritt. Stoppen Sie den Gebrauch des Produkts umgehend, wenn Hautreizungen auftreten.

Nur in gut belüfteten Räumen einsetzen.

## 5. WARNHINWEISEN & VORSICHTSMASSNAHMEN

Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Einatmen von Staub / Rauch / Gas / Nebel / Dampf / Aerosol vermeiden. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. **BEI EINATMEN:** Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Verursacht schwere Augenreizung. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C / 122 °F aussetzen. Inhalt / Behälter gemäß lokalen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften zu führen.

## 6. GEGENANZEIGEN

### VERWENDE NICHT

- wenn Sie auf einen der Inhaltsstoffe empfindlich reagieren
- bei Diabetikern und Personen mit Durchblutungsstörungen
- wenn der Hautzustand schlecht, gereizt oder entzündet ist
- in der Nähe des Gesichts, der Nase, der Augen, der Schleimhaut oder den Genitalien

Wenn Sie schwanger sind oder stillen, suchen Sie vor Gebrauch einen Arzt auf.

## 7. MÖGLICHE UNERWÜNSCHTE REAKTIONEN

Stoppen Sie die Anwendung des Produkts umgehend, wenn sich die Haut weiß färbt oder weißer Frost auf der Haut auftritt.

## 8. BESCHWERDEN UND KUNDENDIENST

Kontaktieren Sie den Hersteller bei Fragen/Beschwerden oder um eine Nebenwirkung zu melden.

**WE CARE U SPORT.**

